

ICS 01.040
A 22



中华人民共和国国家标准

GB/T 15238—2000

术语工作 辞书编纂基本术语

Terminology work—Basic lexicographical terminology

2000-12-11 发布

2001-07-01 实施

国家质量技术监督局 发布

目 次

前言	I
1 范围	1
2 词典类型	1
3 数据库	2
4 辞书编纂	2
附录 A(提示的附录) 中文索引	6
附录 B(提示的附录) 英文索引	7

前 言

辞书编纂基本术语标准的制定,对于规范辞书编纂术语以及有关的教学、科研、出版等具有现实意义,对于同国际辞书界的信息交流也有促进作用。

本标准在原 GB/T 15238.1—1994 的 42 条术语基础上又增加了 37 条术语。

本标准的附录 A、附录 B 均为提示的附录。

本标准由全国术语标准化技术委员会提出。

本标准由中国标准研究中心归口。

本标准由汉语大词典出版社、上海辞书出版社、中国标准研究中心、广州外语贸易大学等单位起草。

本标准由全国术语标准化技术委员会辞书编纂分技术委员会负责解释。

本标准主要起草人:阮智富、严庆龙、阮锦荣、徐祖友、孙立群、黄建华、肖玉敬、周澎民、傅玉芳等。

术语工作
辞书编纂基本术语

Terminology work—Basic lexicographical terminology

1 范围

本标准规定了辞书编纂的基本术语及其定义。
本标准适用于辞书编纂及其有关的教学、科研、出版工作。

2 词典类型

2.1 辞书 **dictionary and encyclop(a)edia**

以字条(4.11)、词条(4.12)、条目(4.13)为单元,按一定的方式编排和检索的工具书。是字典(2.2)、词典(2.3)和百科全书(2.4)的统称。

2.2 字典 **dictionary of Chinese characters**

以字条(4.11)为单元,对字头(4.14)的形、音、义以及用法或其他属性作出说明的辞书(2.1)。

2.3 词典 **dictionary**

辞典

以词条(4.12)为单元,对词目(4.15)作出说明或提供信息的辞书(2.1)。

2.4 百科全书 **encyclop(a)edia**

以条目(4.13)为单元,汇集阐述人类各种门类或某一门类知识的较完备的辞书(2.1)。

2.5 语文词典 **dictionary of common words**

收列普通词语,给出语词性释义(4.27)的词典(2.3)。有的也兼收部分已进入常用词汇(2.31)的专门词语。

2.6 专科词典 **subject dictionary**

收列某个(或多个)学科或知识领域的术语和专名,给出专业性释义(4.27)的词典(2.3)。

2.7 综合性词典 **general-purpose dictionary**

收列普通词语和众多学科或知识领域的术语和专名,给出语词性释义(4.27)或专业性释义(4.27)的词典(2.3)。

2.8 单语词典 **monolingual dictionary**

词目(4.15)和释文(4.26)使用同一种语言的词典(2.3)。

2.9 双语词典 **bilingual dictionary**

词目(4.15)和译文使用两种不同语言的词典(2.3)。

2.10 多语词典 **multilingual dictionary**

词目(4.15)和释文(4.26)使用三种或三种以上不同语言的词典(2.3)。

2.11 历时性词典 **diachronic dictionary**

按动态原则描写古今语词源流演变的词典(2.3)。